

Airtraq^{sp}

VIDEO LARYNGOSCOPE

US Patent No 6,843,769

INSTRUCTIONS FOR USE

ENGLISH Orotracheal Intubation

DESCRIPTION AND INDICATIONS

The Airtraq SP is a SINGLE USE video laryngoscope designed to facilitate intubation. It allows full visualization of the airway, during 100% of the intubation. It does not require hyper extension of the neck and permits intubating patients in virtually any position. It is provided clean, ready to use. Visualization can be performed directly through the eyecup or connecting it to any Endo Cam or to the accessories offered by the manufacturer.

SIZES

Regular: A-011

Blue. For use with ETT 7.0 – 8.5

Minimum patient mouth opening: 16 mm

Small: A-021

Green. For use with ETT 6.0 – 7.5

Minimum patient mouth opening: 15 mm

Paediatric: A-031

Purple. For use with ETT 4.0-5.5

Minimum patient mouth opening: 12 mm.

Infant: A-041

Grey. For use with ETT 2.5-3.5

Minimum patient mouth opening: 11 mm.

TECHNIQUE FOR USING THE AIRTRAQ SP

I. PREPARATION & TEST

- Select the appropriate size Airtraq SP according to the size ETT to be used.
- Press orange switch located below the battery cover to Turn On the light.
- After 30 seconds check that the light is steady. If so, anti-fog system is fully activated.

NOTE: If light automatically turns off, the unit has become defective and must not be used.

- Lubricate the ETT and place it into the lateral channel of the Airtraq SP without contacting the lens.

- Align the tip of the ETT with the end of the lateral channel.

II. AIRTRAQ SP PLACEMENT (Fig. 1)

- Insert the Airtraq SP into the midline of the patient's mouth. Take special care to avoid pushing the tongue inside the oropharynx.

- Before it reaches the vertical plane, begin looking to identify airway structures.

- Continue insertion until the epiglottis is identified. Place the tip of the Airtraq SP in the vallecula. Alternatively, the tip can be placed under the epiglottis, lifting it out of the way.

- Gently lift up the Airtraq SP to expose the vocal cords.

III. ETT INSERTION (Fig. 2)

- **Align the vocal cords in the center of the visual field** by gently moving the tip of the Airtraq SP as needed.

- Gently advance the ETT in the lateral channel. If needed rotate ETT inside the channel. Check insertion depth.

- Inflate the ETT cuff as normal and check for proper positioning.

IV. AIRTRAQ SP REMOVAL (Fig. 3)

- Separate the ETT from the Airtraq SP by pulling it laterally from the ETT, while holding the ETT in position.

- Remove the Airtraq SP from the patient's airway following the midline.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

- This product should only be used by personnel trained in insertion of endotracheal tubes.

- Do not sterilize.

- Do not incinerate unless batteries have been removed.

- Do not submerge in liquids.

- Use only with non-flammable anesthetics.

- Do not put pressure on the teeth with this device.

- Do not force the Airtraq SP into the

upper airway.

USAGE TIPS

1. Initial experience should be gained in non-difficult airways.

2. Insert the Airtraq SP, avoiding the tongue, and slide it softly and slowly.

3. Keep the Airtraq SP in the mouth's midline.

4. Look before the Airtraq SP gets to the vertical plane.

5. Do not insert too deep. If structures (arytenoids, epiglottis, etc.) are not clearly recognized, withdraw the Airtraq Avant slightly.

6. Once the tip is located at the epiglottis, either at the vallecula (Macintosh style), or under the epiglottis (Miller style), gently lift up the Airtraq SP (do not tilt or use a lever action).

7. Advance the ETT slowly. If needed rotate ETT inside the channel.

BATTERY CHARACTERISTICS

Each Airtraq SP is equipped with two AAA batteries in serial connection that provide a voltage of 3 volts. The batteries provide power to the LED light and to the anti-fog system when the switch is turned on. They should not be replaced.

STORAGE, TRANSPORT, SHELF LIFE AND SERVICE LIFE

The Airtraq SP should not be used, stored or transported at temperatures below -5°C/23°F or over 55°C/131°F. The relative humidity must not exceed 95 %. The air pressure must not exceed 500 to 1060 hPa.

Airtraq SP shelf life is limited to the expiration date.

Airtraq SP service life is limited to 40 accumulative minutes, 5 minutes before its end; the Airtraq SP will start blinking for 2 seconds every 20 seconds. Once maximum operating time is reached the Airtraq SP will blink continuously until battery is depleted.

DISPOSAL

To dispose the Airtraq SP once it has been used:

- Separate the eyecup from the main body by pulling it up.

- Remove the battery cover by pulling it away from the main body (pull away from the small notches).

- Remove the batteries from the Airtraq SP and place them in an appropriate battery recycling container (dispose of them according to established recycling policies). The batteries are classified as non hazardous waste material and comply with European Directive WEEE. However, the manufacturer recommends separating them from standard trash.

- Discard the Airtraq SP as any other potentially contaminated waste.

MANUFACTURER'S WARRANTY

The manufacturer warrants the Airtraq SP against faulty materials or manufacturing defects for only one use or until the expiration date, whichever comes first, provided that the Airtraq SP is used in accordance with the procedures set forth in these instructions. This Warranty is applicable only if the device is purchased from an authorized distributor.

This device has not been designed to be cleaned or sterilized. Use beyond this recommendation may generate serious consequences in the product's performance and will void the Airtraq SP's warranty. The manufacturer disclaims all other warranties, whether expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability or fitness for a particular use.



MD

Rx Only

PRODOL MEDITEC LIMITED
1/F, 4/F, Block C
No. 18, 7th Science Ave.
Zhuhai, Guangdong 519085
China

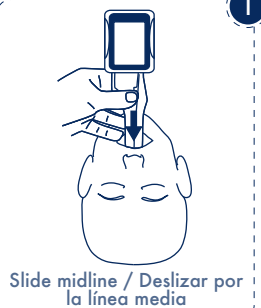
EC REP & EUROPE

PRODOL MEDITEC S.A.
Muelle Tomás Olavarri 5, 3º 48930
Laq Arenas. SPAIN

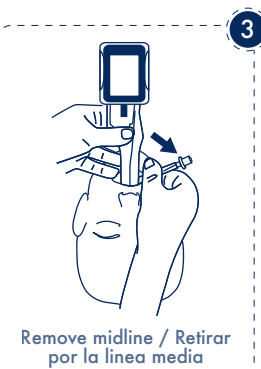
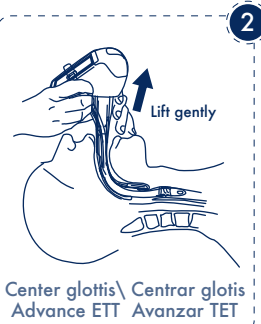
Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.

For further advice on using the Airtraq SP please visit:
www.airtraq.com or contact:
info@airtraq.com or info.usa@airtraq.com

Airtraq is a registered trademark.



- Do not insert too Deep / No introducir demasiado profundamente
- Lift gently / Elevar cuidadosamente
- Twist Airtraq to center vocal cords / Girar el Airtraq para centrar las cuerdas vocales
- Rotate ETT / Rotar TET



SYMBOL GLOSSARY DEFINITIONS (MULTI LANGUAGE)

	EN	ES	DE	FR	IT	PT	NL	CS	JP	RU
SYMBOL	DEFINITION	DEFINICIÓN	DEFINITION	DÉFINITION	DEFINIZIONE	DEFINIÇÃO	DEFINITIE	DEFINICE	意味	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Legal Manufacturer	Fabricante	Hersteller	Fabricant	Produttore legale	Fabricante Legal	Wettelijke fabrikant	Výrobce	法的メーカー	Официальный производитель
	Authorized representative in the European Community	Representante autorizado en la Comunidad Europea	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft	Mandataire dans la Communauté européenne	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	Representante Autorizado na Comunidade Europeia	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap	Zplnomocřený zástupce pro Evropské společenství	欧州共同体認定 代表事務所	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Date of Manufacturer	Fecha de fabricación	Herstellungs datum	Date de fabrication	Data di produzione	Data de fabrico	Productiedatum	Datum výroby	メーカーの日付	Дата производства
	Do not re-use	No reutilizar	Nur zum einmaligen Gebrauch	Ne pas réutiliser	Non riutilizzare	Não reutilize	Niet nogmaals gebruiken	Nepoužívejte opakovaně	再使用しないで ください	Не использовать повторно
	Medical device	Producto sanitario	Medizinprodukt	Dispositif médical	Dispositivo medico	Aparelho médico	Medisch apparaat	Zdravotnický prostředek	医療機器	Медицинское изделие
	Batch code	Número de lote	Losnummer	Code de lot / Numéro de lot	Numero Lotto	Número do lote	Lot nummer	číslo šarže	ロット番号	Номер партии
	Reference Number	Número de catálogo	Bestellnummer	Numéro de catalogue	Numero di catalogo	Número de catálogo	Catalogusnummer	Katalogové číslo	リファレンス/ カタログ番号	Справочный номер / Номер по каталогу
	Type BF applied part	Pieza aplicada tipo BF	Anwendungsteil vom Typ BF	Partie appliquée de type BF	Parte applicata di tipo BF	Peça aplicada tipo BF	Type BF toegepast onderdeel	Příložná část typu BF	タイプBF装着部	Рабочая часть типа BF
	Box/packaging recyclable	Embalaje reciclable	Verpackung recycelbar	Emballage recyclable	Imballaggio riciclabile	Embalagens recicláveis	Verpakking recyclebaar	O bal je recyklovatelný	リサイクル可能な 包装	Упаковка пригодна для вторичной переработки
	Fragile, handle with care	Frágil, manipular con cuidado	Zerbrechlich - Vorsichtig behandeln	Fragile manipuler avec soin	Fragile, maneggiare con cura	Frágil, manuseie com cuidado	Breekbaar - voorzichtig behandelen	Křehké, zacházejte opatrně	壊れやすい、慎重に扱う	Хрупкий, обращайтесь с заботой
	Keep Dry/Protect from moisture	Mantener seco / Protéjalo de la humedad	Trocken lagern / Vor Feuchtigkeit schützen	Garder sec / Protection contre la moisissure	Mantenere asciutto / Proteggere dall'umidità	Manter seco / Proteger da humidade	Droog houden / Beschermen tegen vocht	Uchovávejte v suchu. / Chraňte před vlhkem	乾燥した状態に 保ってください / 湿気から保護してください。	Хранить в сухом месте / Беречь от влаги
	Importer	Importador	Importeur	Importateur	Importatore	Importador	Importeur	Dovozce	輸入業者	импортер
	Temperature limit.	Límites de temperatura	Temperatur grenze	Limite de température	Limiti temperatura	Limitação de temperatura	Beperking temperatuur	Teplotní omezení	保管温度制限	Допустимая температура хранения
	Humidity limitation	Límites de humedad	Feuchtigkeits limitierung	Limite d'humidité	Limiti umidità	Limitação de humidade	Beperking luchtvochtigheid	Limity vlhkosti vzduchu	湿度制限	Ограничение по влажности
	Atmospheric Pressure Limitation	Límites de presión atmosférica	Luftdruck limitierung	Limite de pression atmosphérique	Limitazione della pressione atmosferica	Limitação da Pressão Atmosférica	Atmosferische drukbeperking	Omezení atmosférického tlaku	大気圧制限	Ограничение атмосферного давления

SYMBOL GLOSSARY DEFINITIONS (MULTI LANGUAGE)

	EN	ES	DE	FR	IT	PT	NL	CS	JP	RU
SYMBOL	DEFINITION	DEFINICIÓN	DEFINITION	DÉFINITION	DEFINIZIONE	DEFINIÇÃO	DEFINITIE	DEFINICE	意味	ОПРЕДЕЛЕНИЕ
	Not Made with Natural Rubber Latex	Fabricado sin látex de caucho natural	Nicht mit Naturlatex hergestellt	Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel	Non composto da lattice di gomma naturale	Não fabricado com Látex de Borracha Natural	Niet gemaakt met natuurlijk rubberlatex	Při výrobě nebyl použit přírodní kaučuk	天然ゴムラテックス不使用	Изготовлено без использования натурального каучукового латекса
	Consult instructions for use	Consultar las instrucciones de uso electrónicas	Elektronische Anleitung zum Gebrauch konsultieren	Consulter le mode d'emploi. Disponible sur le site Internet à l'adresse	Consultare le istruzioni elettroniche per l'uso	Consulte as instruções eletrônicas de uso	Raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzing	Prostudujte elektronický návod k použití	使用説明書を参照してください	См. инструкции по применению
Rx Only	Federal (USA) law restricts the use of this device to sale by or on the order of a physician	Las leyes federales estadounidenses restringen la venta de este dispositivo a médicos o por prescripción facultativa	Laut US-Gesetzgebung darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes gekauft werden	Les lois fédérales (USA) limitent la vente de ce dispositif aux seuls médecins ou sur prescription médicale	La legge federale (USA) limita la vendita di questo dispositivo a opera o per conto di un medico	A lei federal (dos Estados Unidos da América) restringe a utilização deste dispositivo a médicos ou mediante prescrição médica	De Amerikaanse federale wet beperkt de verkoop van dit apparaat aan of in opdracht van een arts	Podle federálních zákonů USA je prodej tohoto zařízení povolen pouze lékařům nebo na lékařský předpis	米国連邦法は、本装置の販売を医師または医師の指示によるものに限定しています。	Согласно федеральному законодательству США продажа этого устройства разрешена только врачам или по их заказу
	CE Mark, European Conformity	Marcado CE, conformidad técnica europea	CE-Kennzeichnung, kennzeichnet technische Konformität mit europäischen Richtlinien	Marquage CE, conformité européenne	Marchio CE, Conformità Europea	Marca CE, Conformidade Europeia	CE-markering, Europese conformiteit	Označení CE, Označuje shodu s evropskými technickými požadavky	CE マーク、欧州適合性	Знак CE, Европейское соответствие
	EAC Mark, Eurasian Conformity	Marca EAC, conformidad euroasiática	EAC-Zeichen, eurasische Konformität	Marque EAC, conformité eurasiennne	Marchio EAC, Conformità eurasiatica	Marca EAC, Conformidade Eurasiana	EAC-keurmerk, Euraziatische conformiteit	Značka EAC, Euroasijská shoda	EAC マーク、ユーラシア適合性	Евразийское соответствие
	UKCA Mark, UK Conformity Assessment	Marcado UKCA, conformidad técnica de Gran Bretaña	UKCA Kennzeichnung, Kennzeichnet die technische Konformität gemäß der britischen Verordnung	Marque UKCA, évaluation de la conformité au Royaume-Uni	Marchio UKCA, Valutazione di conformità del Regno Unito	Marca UKCA, Avaliação de Conformidade do Reino Unido	UKCA Mark, UK Conformiteitsbeoordeling	Označení UKCA, znamená technickou shodu ve Velké Británii	UKCA マーク、英国適合性評価	UKCA Mark, Великобритания Оценка соответствия
	This side up	Este lado hacia arriba	Diese Seite nach oben	Ce côté vers le haut	Questo lato in su	Este lado para cima	Deze kant naar boven	Touto stranou nahoru	こちら側を上	Не кантовать
	Do not use if package is damaged	No utilice el producto si el envoltorio está dañado	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé	Non utilizzare se la confezione è danneggiata	Não utilize se a embalagem estiver danificada	Niet gebruiken indien de verpakking is beschadigd	Nepoužívejte, pokud je obal poškozený, a prostudujte si návod k použití	パッケージが開封または破損している場合は使用しな	Не использовать, если упаковка вскрыта или повреждена
	Distributor	Distribuidor	Verteiler	Distributeur	Distributore	Distribuidor	Distributeur	Distributor	ディストリビューター	распределитель
	Separate collection for waste of electrical and electronic equipment	Reciclaje: Equipos electrónicos	Recycling: Elektronische Geräte	Équipement électronique Éliminer de manière appropriée	Raccolta separata per rifiuti di apparecchiature elettroniche	Separe para a recolha de resíduos de equipamento elétrico e electrónico	Aparte inzameling van afval van elektrische en elektronische apparatuur	Recyklace: elektronická zařízení	電子機器廃棄物分別回収	Утилизация электроотходов
	Use-By date	Fecha de caducidad	Verfallsdatum	Utiliser avant	Usare entro / Data di scadenza	Use por Data / Expiração	Gebruik door / Vervaldatum	Datum použitelnosti	有効期限まで使用	Использовать до / Дата истечения срока годности
	Australian sponsor	Patrocinador Australiano	Australischer Sponsor	Sponsor Australien	Sponsor Australiano	Patrocinador Australiano	Australische sponsor	Australský zadavatel	オーストラリアのスポンサー	Австралийский спонсор
	Magnetic resonance conditional	Compatible con resonancia magnética bajo ciertas condiciones	Bedingt MR-sicher	Compatibilité RM conditionnelle	A compatibilità condizionata con risonanza magnetica	Condicional para ressonância magnética	MR-conditioneel	MR podmíněné	MR に条件付きで対応	Условно совместимо с МРТ
	Number of Units	Número de unidades	Nombre d'unités	Nombre d'unités	Numero di unità	Número de unidades	Aantal eenheden	Počet jednotek	ユニット数	Количество единиц